

VÝROČNÍ ZPRÁVA ANNUAL REPORT

2002



ČSOB Penzijní fond

Obsah Contents

Úvodní slovo předsedy představenstva Foreword of the Chairman of the Board of Directors.....	3
Profil společnosti Basic Information about the Company.....	4
Orgány společnosti Statutory Bodies.....	4
Hospodaření v roce 2002 Financial Results of 2002.....	5
Obchodní činnost Commercial Activities.....	5
Rozvaha Balance Sheet.....	6
Výkaz zisků a ztrát Profit and Loss Statement.....	8
Rozdělení zisku Profit Distribution.....	9
Bilance kmene účastníků Balance of Beneficiaries.....	9
Složení portfolia Structure of Portfolio.....	9
Zpráva dozorčí rady Supervisory Board's Report.....	10
Zpráva auditora Auditor's Opinion.....	10

Úvodní slovo předsedy představenstva Letter of Chairman of the Board of Directors



Vážená paní,
Vážený pane,

předkládáme Vám výroční zprávu o činnosti ČSOB Penzijního fondu. S uspokojením můžeme konstatovat, že z hlediska hospodaření i obchodní činnosti byl rok 2002 dosud nejuspěšnějším v celé osmileté historii společnosti. Výrazně dynamický rozvoj ČSOB Penzijního fondu se projevil ve všech ukazatelích.

Objem aktiv a pasiv v roce 2002 se zvýšil o 83 mil. Kč, tj. meziročně o 46,6 %, a překročil 261 mil. Kč. Dosažené výnosy z investičního portfolia výrazně překročily očekávání na počátku roku a v průběhu roku spolu s důslednou kontrolou nákladů přinesly za rok 2002 rekordní hospodářský výsledek – zisk 7,9 mil. Kč. Vysoké zhodnocení připisované účastníkům za předchozí roky spolu se zhodnocením za rok 2002 ve výši 4,0 % p.a., a to při nižší meziroční inflaci (1,8 % za rok 2002) a ostatních konkurenčních výhodách, učinilo z penzijního připojištění u ČSOB PF všeobecně jeden z nejvýhodnějších produktů finančního trhu České republiky.

O důvěryhodnosti ČSOB PF a kvalitě poskytovaných služeb svědčí skutečnost, že v průběhu uplynulého roku jsme opět patřili mezi penzijní fondy s nejrychleji rostoucím počtem účastníků. Počet účastníků penzijního připojištění u ČSOB PF se zvýšil o 29,1%. Podíl účastníků, jimž přispívá na penzijní připojištění zaměstnavatel, vykazuje u ČSOB PF ještě dynamičtější nárůst, neboť již překročil 41 %, zatímco průměr v sektoru penzijního připojištění dosahuje 22,2 %.

ČSOB Penzijní fond během letošního roku bude nadále rozvíjet potenciál vyplývající z klientských vztahů mateřské banky a propojovat nabídku s ostatními členy skupiny ČSOB.

Významnou podporou naší obchodní činnosti je dobré jméno ČSOB jako stoprocentního akcionáře ČSOB PF a její vysoké investiční hodnocení. To vše, společně se ziskovostí a efektivitou veškeré činnosti fondu a kvalitním uspokojování individuálních potřeb našich účastníků, spolu s rozšiřováním nabídky nadstandardních výhod vytváří předpoklady k dalšímu růstu počtu účastníků ČSOB Penzijního fondu a jejich majetku.

S přátelským pozdravem

Ing. Jindřich Vodička
předseda představenstva

Dear Madam,
Dear Sir,

This is to provide you with the Annual Report of ČSOB Penzijní fond. We may look at our business and financial results with pride as 2002 was the most successful in the eight year history of the company. The significantly dynamic growth of ČSOB Penzijní fond was seen in all indicators.

The assets and liabilities grew by CZK 83 million, which is a 46.6 % year-on-year growth, thus exceeding CZK 261 million. Gains on the investment portfolio considerably exceeded the expectations from the beginning of the year and concurrently with consistent monitoring of costs resulted in the record profit of CZK 7.9 million for 2002. The high return to be credited to participants for the previous years and that for 2002 (4.0 % p.a.) while the year-on-year inflation is lower (1.8 % in 2002) along with other competitive advantages made from the additional pension insurance at ČSOB PF one of the most advantageous products of the Czech financial market in general.

The trustworthiness of the Fund and the quality of services is seen in the fact that in 2002 ČSOB PF was among the fastest growing pension funds in terms of the number of participants. The number of participants to the additional pension insurance at ČSOB PF rose by 29.1%. The share of participants who receive contributions from their employers experienced more dynamic growth (exceeding 41%) while this share makes up 22.2 % in the additional pension insurance sector on average.

In 2003, ČSOB Penzijní fond will continue to develop the potential arising from client relationships of the parent bank and connect offerings with those of other members of the ČSOB Group.

A significant support to our business activities is the good reputation of ČSOB as the 100% shareholder and its high investment rating. All this along with the profit and effectiveness of all of the fund's activities and quality services provided to our clients meeting their individual needs and the further extension of above-standard advantages creates prerequisites for the future growth in the number of participants to ČSOB Penzijní fond and their assets.

Yours faithfully,

Jindřich Vodička
Chairman of the Board of Directors

Profil společnosti Basic Information about the Company

Obchodní firma / Company Name ČSOB Penzijní fond, a.s.
Identifikační číslo / Business ID 60917776
Společnost je zapsána v OR Praha, oddíl B, vložka 6599
The Company is registered in the Commercial Register of the City Court of Prague, division B, introduction No. 6599

Sídlo / Registered Office Na Příkopě 14, 115 20 Praha 1
Pracoviště Třemošnice (administrace) Brigádnická 124
Třemošnice Office (administration) 538 43 Třemošnice
Spojení / Contact Tel./Phone: 469 661 432
Fax: 469 661 919
E-mail: csobpf@iol.cz

Pracoviště Praha Perlová 5
Praha Office 110 00 Praha 1
Spojení / Contact Tel./Phone: 222 045 445
Fax: 222 045 665
E-mail: pctrnact@csob.cz, hmorawska@csob.cz

Internetová adresa / Internet Address www.csobpf.cz
Datum udělení povolení k činnosti / License Date 9.2.1995
Datum zahájení činnosti / Date of Business Activities 1.3.1995
Depozitář / Depository Živnostenská banka, a.s.
Auditor Ing. Ladislav Kozák, s.r.o., licence KAČR č. 253
Správce portfolia / Portfolio Manager ČSOB Asset Management, a.s.
Základní kapitál (tis. Kč) / Registered Capital (in CZK 000's) 50 000
Počet aktivních účastníků k 31.12.2002
Number of Active Beneficiaries as of 31.12.2001 12 542
Počet zaměstnanců k 31.12.2002
Number of Employees as of 31.12.2001 8

Orgány společnosti Statutory Bodies

Představenstvo / Board of Directors

Předseda / Chairman Ing. Jindřich Vodička
Místopředseda / Vice-Chairman Ing. Jiří Zumpfe
Členové / Members RNDr. Pavel Čtrnáct
Ing. Jan Kaiser
Mgr. Ivan Václavík

Dozorčí rada / Supervisory Board

Předseda / Chairman Ing. Petr Hutla
Členové / Members Ing. Jindřich Horák
Ing. Petr Neubauer
Ing. Jan Prokop
Ing. Petr Pučalík

**ČSOB Penzijní fond je zakládajícím členem
Asociace penzijních fondů ČR.**

**ČSOB Penzijní fond is a founding member of the
Association of Pension Funds of the Czech Republic.**

Hospodaření společnosti v roce 2002 Financial Results as of 2002

Hospodaření ČSOB Penzijního fondu v roce 2002 bylo velice úspěšné. Aktiva a pasiva fondu se meziročně zvýšila o 83,1 mil. Kč (tj. o 46,6 %). Ve struktuře pasiv byl zaznamenán největší nárůst u objemu prostředků účastníků penzijního připojištění (o 78,6 mil. Kč) a objemu zisku, který se meziročně zvýšil o 3,5 mil. Kč a dosáhl 7,9 mil. Kč.

V oblasti provozních nákladů byly splněny rozepsané podílové ukazatele.

Pro účastníky je určeno k rozdělení v souladu se zákonem 7 121 tis. Kč. Každému z našich účastníků byl připsán na individuální účet podíl na výnosech hospodaření fondu ve výši 4,26 % z průměrného ročního zůstatku jeho účtu. O úspěšnosti hospodaření a kvalitě nově uzavíraných smluv o penzijním připojištění hovoří skutečnost, že objem příspěvků účastníků meziročně vzrostl o 61,5%.

Kapitálové investice byly ve 2. pololetí realizovány na základě smlouvy s novým správcem portfolia, společností ČSOB Asset Management, a. s. Investiční strategie byla rozšířena o zahraniční cenné papíry. Byly nakupovány maďarské a polské státní dluhopisy. K výnosu přispěly významně také domácí akcie, velmi dobré výsledky měly zejména obchody s akciemi ČEZ a Komerční banky.

Majetek fondu byl k 31.12.2002 umístěn takto: akcie 24,0 mil. Kč, dluhopisy 210,8 mil. Kč, peníze na účtech 12,2 mil. Kč, ostatní aktiva 7,0 mil. Kč. Celková tržní hodnota portfolia se zvýšila o 75,7 mil. Kč.

Auditor posoudil účetní závěrku ČSOB PF za rok 2002 opět výrokem „Bez výhrad“. Účetní závěrka byla dále projednána představenstvem a dozorčí radou fondu a schválena akcionářem.

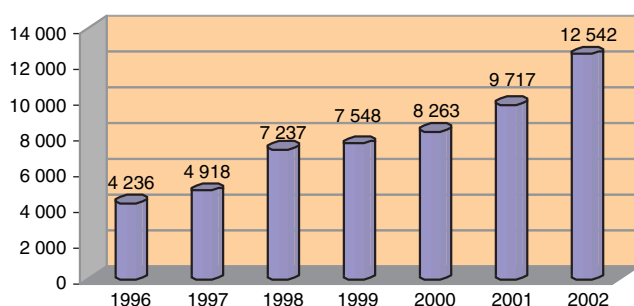
Obchodní činnost Commercial Activities

V roce 2002 vzrostl počet aktivních účastníků ČSOB PF o 29,1 %, když bylo uzavřeno celkem 3 827 nových smluv. K 31.12.2002 měl fond 12 542 aktivních účastníků. V obchodní činnosti ČSOB PF zaznamenal kladné výsledky:

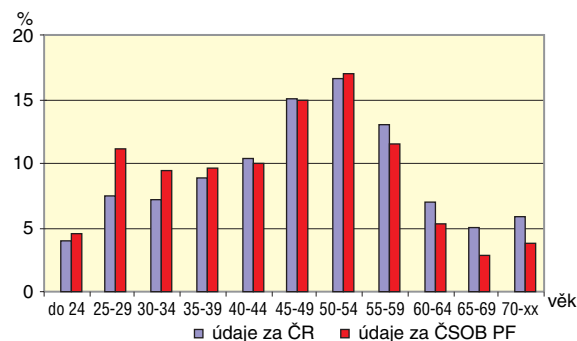
- snížení průměrného věku účastníků o 0,1 roku na 45,5 roku
- podíl účastníků mladších 30 let činí téměř 17%
- objem inkasovaných příspěvků účastníků a příspěvků zaměstnavatelů se meziročně zdvojnásobil

- zvýšení průměrného příspěvku účastníka na cca 500 Kč měsíčně (včetně příspěvku zaměstnavatele) nárůst průměrného příspěvku zaměstnavatele meziročně o více než 55 %
- Aktivní saldo v bilanci převodů účastníků mezi penzijními fondy
- nárůst průměrného majetku 1 účastníka meziročně o 25,5 %

Počet účastníků ČSOB PF
Number of Beneficiaries



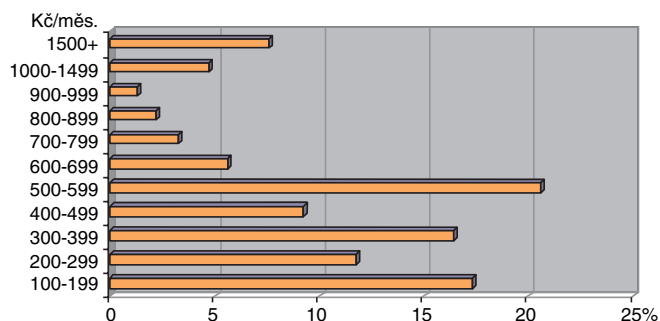
Věková struktura účastníků ČSOB PF v roce 2002
Age Distribution of Beneficiaries as of 2002



Rozvaha Balance Sheet

Auditované údaje v tis. Kč / Data after independent audit (CZK 000's)

Položka / Item	2002	2001	2000
AKTIVA CELKEM / TOTAL ASSETS	261 486	178 358	141 427
Pokladní hotovost, vklady u centrálních bank Cash and balances with central banks	7	13	8
Státní bezkupónové dluhopisy a ostatní cenné papíry přijímané centrální bankou k refinancování / Treasury bills	0	0	0
Pohledávky za bankami a družstevními záložnami Due from banks	12 192	6 927	6 554
Termínované vklady / Term deposits	4 500	4 977	6 461
Ostatní pohledávky / Other receivables	7 692	1 950	93
Pohledávky za nebankovními subjekty Due from non-banking entities	1 980	1 905	690
Dluhové cenné papíry / Debt securities	210 834	139 003	118 652
Vládních institucí / Issued by governmental subjects	154 760	100 140	108 561
V ostatních subjektech / Issued by other entities	56 074	38 863	10 091
Akcie, podílové listy a ostatní podíly / Equity shares	23 954	20 289	8 459
Dlouhodobý nehmotný majetek / Intangible assets	43	67	113
Dlouhodobý hmotný majetek / Tangible assets	4 284	4 501	3 678
Pozemky a budovy pro provozní činnost / Land and buildings	4 108	4 219	3 544
Provozní dlouhodobý hmotný majetek Operational property and equipment	176	282	134
Ostatní aktiva / Other assets	5 153	3 360	1 945
Pohledávky za státním rozpočtem – státní příspěvek State contribution receivables	2 770	1 970	1 293
Pohledávky za státním rozpočtem – daňové pohledávky Tax receivables	2 297	1 270	528
Náklady příštích období / Deferred expenses	3 000	2 291	1 290
Příjmy příštích období / Accrued revenue	39	2	2

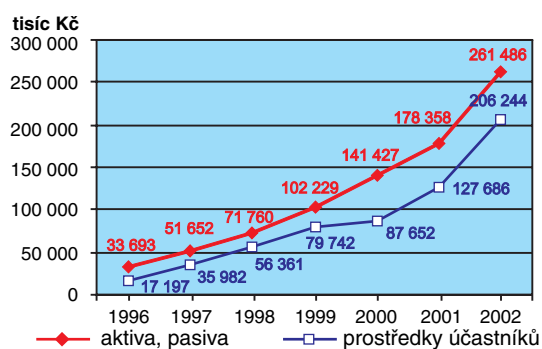


**Struktura účastníků podle výše
měsíčního příspěvku (prosinec 2002)
Distribution of Monthly Contributions
(as in December, 2002)**

Auditované údaje k 31.12. v tis. Kč / Data after independent audit (CZK 000's)

Položka / Item	2002	2001	2000
PASIVA / Total liabilities and equity	261 486	178 358	141 427
Ostatní pasiva / Other liabilities	206 982	128 421	88 731
Závazky z obchodních vztahů / Trading liabilities	309	297	531
Závazky vůči zaměstnancům / Liabilities to employees	204	140	140
Závazky ze sociálního zabezpečení / Liabilities to social insurance	107	90	92
Závazky vůči státnímu rozpočtu, daňové závazky / Tax liabilities	45	36	78
Dohadné účty pasivní a ostatní pasiva / Estimated payables and other liabilities	73	172	238
Prostředky účastníků penzijního připojištění / Due to beneficiaries	206 244	127 686	87 652
Příspěvky účastníků a státní příspěvky / Contributions of beneficiaries and state contributions	195 009	118 551	80 392
Výnosy z příspěvků účastníků / Revenue from contributions of beneficiaries	11 136	9 060	7 185
Nepřirazené příspěvky účastníků / Contribution of beneficiaries not identified	88	64	69
Výplaty dávek / Benefits paid	11	11	6
Výdaje příštích období / Accrued expenses	508	0	0
Základní kapitál / Registered capital	50 000	50 000	50 000
Emisní ážio / Share premium	0	0	0
Rezervní fondy a ostatní fondy ze zisku / Reserve and other funds	435	216	0
Povinné rezervní fondy / Statutory reserve	435	216	0
Ostatní kapitálové fondy / Other capital funds	1 579	1 579	1 572
Oceňovací rozdíly z majetku a závazků / Gains/losses from revaluation of fixed assets	- 5 931	- 6 228	- 3 178
Nerozdělený zisk nebo neuhrazená ztráta z předchozích období / Retained profit or loss from previous years	0	0	0
Zisk nebo ztráta za účetní období / Profit/loss from current period	7 913	4 370	4 302

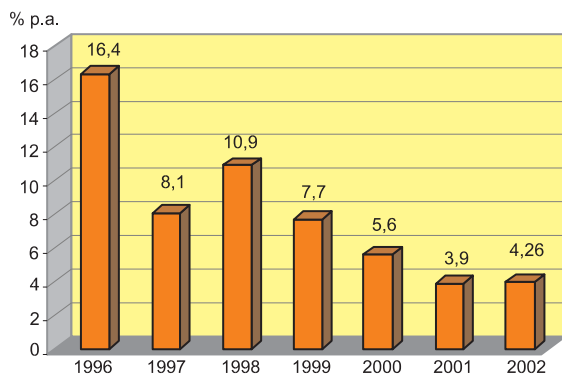
Vývoj aktiv a pasiv Assets and Liabilities



Výkaz zisků a ztrát Profit and Loss Statement

Auditované údaje k 31. 12. v tis. Kč / Data after independent audit (CZK 000's)

Položka / Item	2002	2001	2000
Výnosy z úroků a podobné výnosy / Interest income	7 506	11 724	6 174
Výnosy z akcií a podílů / Dividends	246	133	0
Náklady na poplatky a provize/ Fee and commissions expenses	1 068	806	620
Čistý zisk nebo ztráta z finančních operací Net profit/loss from financial investments	9 249	- 734	3 594
Ostatní provozní výnosy / Other operating income	279	119	122
Správní náklady / Administrative expenses	8 023	5 936	4 128
Náklady na zaměstnance / Personnel expenses	4 417	3 826	2 503
Mzdy zaměstnanců a OON / Salaries and bonuses	2 655	2 252	1 495
Mzdy a odměny statutárním orgánům / Premiums of members of statutory bodies	648	631	448
Sociální a zdravotní pojištění / Social and health insurance	960	812	500
Ostatní sociální náklady / Other social expenses	154	131	60
Ostatní správní náklady / Other administrative expenses	3 606	2 110	1 625
Obchodní náklady / Trading expenses	2 236	964	111
Administrativní náklady / Administrative expenses	1 370	1 146	1 514
Odpisy, tvorba rezerv a opravných položek k dlouhodobému majetku / Depreciation, provisions of fixed assets	274	293	206
Zisk nebo ztráta z běžné činnosti před zdaněním Profit/loss from ordinary activities before taxation	7 903	4 206	4 586
Mimořádné výnosy / Extraordinary revenues	12	164	0
Zisk nebo ztráta z mimořádné činnosti před zdaněním Profit/loss from extraordinary activity before taxation	12	164	0
Daň z příjmů / Income tax paid	2	0	284
Zisk nebo ztráta za účetní období po zdanění Net profit/loss from current period	7 913	4 370	4 302



**Výnosy účastníků ČSOB PF
Revenue of Beneficiaries**

Rozdělení zisku Profit Distribution

Položka Item	Údaje v tis. Kč Data in CZK 000's
Hospodářský výsledek za účetní období po zdanění Net profit/loss	7 913
Příděl do rezervního fondu (5 %) Allocation to reserve fund (5 %)	396
Podíl akcionáře (5%) Profit sharing to shareholder (5 %)	396
Příděl ve prospěch účastníků (90 %) Revenue to beneficiaries (90 %)	7 121

Bilance kmene účastníků Balance of Beneficiaries

Ukazatel / Item	2002	2001	2000
Počet nově uzavřených smluv Number of new contracts	3 827	2 336	2 049
Počet ukončených smluv Number of terminated contracts	1 002	882	1 334
Přírůstek počtu účastníků Balance of contracts	2 825	1 454	715
Počet aktivních účastníků k 31.12. Number of active beneficiaries as of 31.12.	12 542	9 717	8 263

Složení portfolia k 31.12.2002 Structure of Portfolio as of 31.12. 2002

Položka Item	Tržní ohodnocení (tis. Kč) Market value (in CZK 000's)	Struktura v % Share in %
Akcie / Shares	23 954	9,4
Dluhopisy / Bonds	210 834	83,0
Z toho: zahraniční / Of which: foreign bonds	32 648	12,9
Peníze / Cash and bank deposits	12 192	4,8
Ostatní aktiva / Other assets	7 047	2,8
Celkem / Total	254 027	100,0

Zpráva dozorčí rady Supervisory Board's Report

Dozorčí rada se za rok 2002 sešla sedmkrát. Dozorčí rada projednávala na svých zasedáních především výsledky hospodaření společnosti a plnění podnikatelského záměru.

V rámci své běžné činnosti nezjistila dozorčí rada žádné závady v řízení a hospodaření společnosti.

Na základě vyjádření auditora doporučuje dozorčí rada jedinému akcionáři účetní závěrku za rok 2002 schválit.

Dozorčí rada doporučuje jedinému akcionáři schválit předložený návrh na rozdělení zisku.

V Praze dne 5. března 2003



Ing. Petr Hutla
předseda dozorčí rady

Zpráva auditora Auditor's Opinion

Provedli jsme audit účetní závěrky společnosti ČSOB Penzijní fond, a.s. k 31. prosinci 2002. Za sestavení účetní závěrky je odpovědný statutární orgán společnosti. Naší úlohou je vydat na základě auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a auditorskými směrnicemi Komory auditorů České republiky. Tyto směrnice požadují, aby byl audit naplánován a proveden tak, aby auditor získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrovým způsobem provedené ověření úplnosti a průkaznosti částek a informací uvedených v účetní závěrce. Audit rovněž zahrnuje posouzení použitých účetních postupů a významných odhadů učiněných společností a zhodnocení celkové prezentace účetní závěrky. Jsme přesvědčeni, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vydání výroku.

Podle našeho názoru účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, závazků, vlastního kapitálu a finanční situace společnosti ČSOB Penzijní fond, a.s. k 31. prosinci 2002 a výsledku hospodaření za rok 2002 v souladu se zákonem o účetnictví a s příslušnými předpisy České republiky.

Ověřili jsme soulad informací o auditované společnosti za uplynulé období uvedených ve výroční zprávě s ověřovanou účetní závěrkou, z níž byly převzaty.

Za úplnost a správnost zprávy o vztazích mezi propojenými osobami odpovídá statutární orgán společnosti. Ověřili jsme věcnou správnost údajů uvedených ve Zprávě představenstva společnosti ČSOB Penzijní fond, a.s. o vztazích mezi propojenými osobami, a nezjistili jsme nesprávnosti.

V Praze dne 25. února 2003



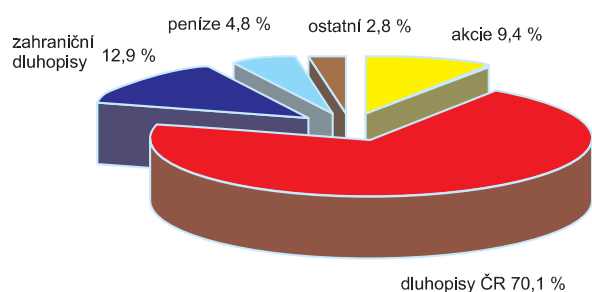
Ing. Ladislav Kozák s.r.o.
licence Komory auditorů České republiky č. 253

Portfolio cenných papírů k 31.12.2002
Portfolio of Securities as of 31.12.2002

AKCIE / SHARES				
ISIN	Název	Počet kusů	Tržní cena za kus	Tržní cena celkem
CZ0008019106	KOMERČNÍ BANKA	4 000	1 992,10	7 968 400,00
CZ0009093209	ČESKÝ TELECOM	15 000	243,10	3 646 500,00
CZ0005112300	ČEZ	110 000	91,60	10 076 000,00
CZ0009091500	UNIPETROL	20000	34,60	692 000,00
CZ0009054607	ČESKÉ RADIOKOMUNIKACE	3000	189,00	567 000,00
AT0000652011	ERSTE BANK	500	2 008,00	1 004 000,00
	Celkem/Total			23 953 900,00

DLUHOPISY / DEBT SECURITIES					
ISIN	Název	Počet kusů	Tržní cena za kus	AUV/kus	Tržní cena celkem
CZ0001000681	ST. DLUHOPIS 6,90/03	2 870	10 039,00	-40,25	28 696 412,50
CZ0001000574	ST. DLUHOPIS 10,90/03	1 500	10 493,00	432,97	16 388 958,30
CZ0003501199	ŠKODA AUTO VAR/10	100	97 980,00	538,67	9 851 866,67
CZ0003700528	KOMERČNÍ BANKA 8,00/04	900	10 848,00	244,44	9 983 199,96
CZ0003501090	ČEZ 8,75/04	900	10 837,00	493,40	10 197 362,52
CZ0001000772	ST.DLUHOPIS 5,70/06	2 975	10 898,50	101,33	32 724 504,07
PL0000102125	POLAND GPV. BOND 8,5	1 100	8 558,10	426,76	9 883 346,00
PL0000102398	POLAND GPV. BOND 21/12/2003	600	7 445,54	0	4 467 324,00
CZ0001000756	ST. DLUHOPIS 6,05/04	4 127	10 556,50	178,14	44 301 854,74
CZ0003501306	ČESKÝ TELECOM 4,55/07/05	1 430	10 263,00	208,54	14 974 304,63
HU0000401161	HUNGARY GOVT. BOND 13 07/03	3 829	1 376,97	76,33	5 564 685,70
HU0000401682	HUNGARY GOVT. BOND 9,25	4 000	1 397,11	16,63	5 654 960,00
CZ0003501207	ŠKODA AUTO 7,25/05	100	109 380,00	1 288,89	11 066 888,89
HU0000402086	HUNGARY GOVT. BOND 8,5	5 000	1 381,19	34,31	7 077 500,00
	Celkem/Total				210 833 167,98

Struktura portfolia k 31.12.2002
Structure of Portfolio as of 31.12.2002





Praha, červen 2003